

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 358

Volume 33

21 December 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3703/90 of 17 December 1990 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3704/90 of 18 December 1990 extending the arrangements applicable to trade with Malta beyond the expiry date of the first stage of the Association Agreement** 3
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3705/90 of 18 December 1990 on the safeguard measures provided for in the Fourth ACP-EEC Convention** 4
- Commission Regulation (EEC) No 3706/90 of 20 December 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 3707/90 of 20 December 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 3708/90 of 20 December 1990 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 10
- Commission Regulation (EEC) No 3709/90 of 20 December 1990 adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece 13
- Commission Regulation (EEC) No 3710/90 of 19 December 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3711/90 of 19 December 1990 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 3183/90** 19

Price : ECU 12,00

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

* Commission Regulation (EEC) No 3712/90 of 20 December 1990 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to the Soviet Union and amending Regulation (EEC) No 569/88	23
* Commission Regulation (EEC) No 3713/90 of 19 December 1990 on rules for the implementation of decisions granting aid from the EAGGF Guidance Section for projects to improve the conditions under which agricultural and fishery products covered by Council Regulation (EEC) No 355/77 are processed and marketed	29
* Commission Regulation (EEC) No 3714/90 of 19 December 1990 on transitional measures on trade in certain fishery products with the USSR after the unification of Germany	36
Commission Regulation (EEC) No 3715/90 of 19 December 1990 amending Regulation (EEC) No 1207/90 in regard to application of monetary compensatory amounts on milk products	37
* Commission Regulation (EEC) No 3716/90 of 19 December 1990 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 4046/89 on the security to be given to ensure payment of a customs debt	48
* Commission Regulation (EEC) No 3717/90 of 19 December 1990 amending Regulation (EEC) No 4061/88 laying down further detailed rules of application as regards import licences for certain processed products obtained from sour cherries originating in Yugoslavia	49
* Commission Regulation (EEC) No 3718/90 of 19 December 1990 amending Regulation (EEC) No 1707/90 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of preserved cultivated mushrooms from third countries	51
Commission Regulation (EEC) No 3719/90 of 20 December 1990 fixing additional amounts for poultrymeat products	53
Commission Regulation (EEC) No 3720/90 of 20 December 1990 fixing the export refunds on poultrymeat	55
Commission Regulation (EEC) No 3721/90 of 20 December 1990 fixing the export refunds on eggs	60
Commission Regulation (EEC) No 3722/90 of 20 December 1990 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	62
Commission Regulation (EEC) No 3723/90 of 20 December 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	64
Commission Regulation (EEC) No 3724/90 of 20 December 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	70
Commission Regulation (EEC) No 3725/90 of 20 December 1990 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	73
Commission Regulation (EEC) No 3726/90 of 20 December 1990 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	75
Commission Regulation (EEC) No 3727/90 of 20 December 1990 fixing the export refunds on rice and broken rice	79
Commission Regulation (EEC) No 3728/90 of 20 December 1990 on the issuing of import licences for preserved cultivated mushrooms originating in certain third countries	83

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

90/664/EEC :

- ★ **Council Decision of 26 November 1990 adopting a specific programme concerning the preparation of the development of an operational Eurotra system 84**

90/665/EEC :

- ★ **Council Decision of 17 December 1990 on the implementation of a two-year programme (1991-1992) for developing Community tourism statistics 89**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3703/90**of 17 December 1990****temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas production in the Community of the products specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent; whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas in certain cases it is in the interest of the Community to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties only partially, particularly since the goods in question are produced in the Community, and in the other cases to suspend them totally;

Whereas, in view of the difficulty of assessing accurately short-term trends in the economic situation in the relevant sectors, suspension measures should be taken only

temporarily by fixing their period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the table appearing in the Annex shall be suspended at the level indicated in respect of each of them.

These suspensions shall apply from 1 January to 30 June 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1990.

For the Council

The President

G. CARLI

ANNEX

CN code	Description of goods	Autonomous duties (%)
ex 0302 69 98	Lump fish (<i>Cyclopterus luapus</i>), with roe, fresh or chilled, for processing (a)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	Hard fish roes, fresh, chilled or frozen	0
ex 0305 20 00	Hard fish roes, salted or in brine	0
ex 0710 21 00	Peas in pods, of the species <i>Pisus sativus</i> of the variety <i>Hortense axiphius</i> , frozen, of a thickness not exceeding 6 mm to be used, in their pods, in the manufacture of prepared meals (a) (c)	0
ex 0711 90 50	Mushrooms, excluding mushrooms of the species <i>Agaricus spp.</i> , provisionally preserved in brine, in sulphur water, or in other preservative solutions, but unsuitable in that state for immediate consumption, for the food-canning industry	0
ex 0713 33 90	Beans, while, dried, of the species <i>Phaseolus vulgaris</i> , of which not more than 2 % by weight are retained by a screen with apertures of 8 mm in diameter, for use in the food-canning industry (a)	0
ex 0804 10 00	Dates, fresh or dried, for packing for retail sale into immediate packings of a net content not exceeding 11 kg (a)	0
ex 1604 30 90	Hard fish roes, washed, cleaned of adherent organs and simply salted or in brine, for processing (a)	0

(*) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

(†) However, the suspension is not allowed where processing is carried out by retail or catering undertakings.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3704/90
of 18 December 1990

**extending the arrangements applicable to trade with Malta beyond the expiry
date of the first stage of the Association Agreement**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the provisions governing the first stage of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta⁽¹⁾, including the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta⁽²⁾, extended by the Additional Protocol to the Association Agreement⁽³⁾ and the Supplementary Protocol to the Association Agreement⁽⁴⁾, expire on 31 December 1990;

Whereas a Protocol extending the first stage of the Association Agreement is being prepared;

Whereas, pending the entry into force of that Protocol, the arrangements applied by the Community to trade with Malta within the framework of association with that country should be extended in order to prevent sudden disruption of traditional flows of trade,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The trade arrangements introduced by the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Republic of Malta, including the Additional Protocol to the Association Agreement and the Supplementary Protocol to the Association Agreement shall continue to apply in the Community beyond 31 December 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1991.

This Regulation shall apply until the entry into force of the Protocol extending the first stage of the Association Agreement.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1990.

For the Council

The President

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ OJ No L 61, 14. 3. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 111, 28. 4. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1989, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3705/90

of 18 December 1990

on the safeguard measures provided for in the Fourth ACP-EEC Convention

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the detailed rules for implementing the safeguard clauses provided for in Part Three, Title I, Chapter 1 of the Fourth ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 15 December 1989, hereinafter referred to as 'the Convention', should be laid down in such a way as to enable the Community and the Member States to comply with the obligations they have under the Convention;

Whereas this Regulation lays down specific provisions concerning the general rules set out in Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2727/90 ⁽²⁾, where the Convention makes this necessary;

Whereas account should be taken of the undertakings set out in Article 177 (2), (3), and (4) and Articles 178 and 180 and in Protocol 4 when examining whether a safeguard measure should be introduced;

Whereas the procedures concerning safeguard clauses provided for in the Treaty and in the Regulations on the common organization of the agricultural markets are also applicable;

Whereas, with a view to the completion of the single market in 1992, national safeguard measures should be abolished and replaced with a Community procedure in accordance with Council Decision 87/373/EEC of 13 July 1987 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ⁽³⁾;

Whereas the provisions of this Regulation replace those of Council Regulation (EEC) No 1316/87 of 11 May 1987 on the safeguard measures provided for in the Third ACP-EEC Convention ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Where a Member State requests the Commission to apply safeguard measures as provided for in Article 177 of

the Convention and if the Commission decides not to apply them, the Commission shall inform the Council and the Member States accordingly within three working days of receipt of the request from the Member State.

Member States shall provide the Commission with the information needed to justify their requests to apply safeguard measures.

Any Member State may refer this decision of the Commission to the Council within 10 working days of its notification.

In such a case, the Commission shall notify the ACP States and inform them of the opening of consultations as referred to in Article 178 (1) of the Convention and implemented in accordance with Protocol 4.

The Council, acting by a qualified majority, may adopt a different decision within 20 working days after the conclusion of the consultations with the ACP States.

2. Where the Commission, at the request of a Member State or on its own initiative, decides that the safeguard measures provided for in Article 177 of the Convention should be applied:

- it shall inform the Member States forthwith or, if it is responding to a Member State's request, within three working days of the date of receipt of that request,
- it shall consult a committee made up of representatives of the Member States and chaired by a Commission representative,
- at the same time it shall inform the ACP States and notify them of the opening of consultations as referred to in Article 178 (1) of the Convention and implemented in accordance with Protocol 4 thereto,
- at the same time it shall provide the ACP States with all the information necessary for these consultations.

3. In any event, the consultations shall be deemed to be completed 21 days after the notification referred to in the fourth subparagraph of paragraph 1 and in paragraph 2.

At the end of the consultations or on expiry of the period of 21 days, and if no other arrangement proves possible, the Commission, after consulting the committee referred to in paragraph 2, may take appropriate measures to implement Article 177 of the Convention.

4. The decision referred to in paragraph 3 shall be notified forthwith to the Council, the Member States and the ACP States.

It shall be immediately applicable.

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 262, 26. 9. 1990, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 197, 18. 7. 1987, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 125, 14. 5. 1987, p. 1.

5. Any Member State may refer the Commission decision referred to in paragraph 3 to the Council within 10 working days of receiving notification of the decision.

6. If the Commission has not taken a decision within 10 working days following the end of the consultations with the ACP States or, as the case may be, the end of the period of 21 days, any Member State which has referred the matter to the Commission in accordance with paragraph 2 may refer it to the Council.

7. In the cases referred to in paragraph 5 and 6 the Council, acting by a qualified majority, may adopt a different decision within 20 working days.

Article 2

1. Where special factors arise within the meaning of Article 178 (3) of the Convention, the Commission may take, or authorize a Member State to apply immediate safeguard measures.

2. If the Commission receives a request from a Member State it shall take a decision thereon within three working days following receipt of the request.

It shall notify the Council and the Member States of its decision.

3. Any Member State may refer the Commission's decision to the Council in accordance with the procedure provided for in Article 1 (5).

The procedure set out in Article 1 (7) shall be applicable.

If the Commission has not taken a decision within the time limit mentioned in paragraph 2, any Member State which has referred the matter to the Commission may refer it to the Council in accordance with the procedure laid down in the preceding subparagraphs.

The provisions of this Article shall not preclude the consultations referred to in Article 178 (1) of the Convention.

Article 3

Implementation of this Regulation shall not preclude the application of the regulations establishing a common organization of the agricultural markets or related Community or national administrative provisions or the specific rules adopted under Article 235 of the Treaty for processed agricultural products.

Article 4

Community notifications to the ACP-EEC Council of Ministers pursuant to Article 177 of the Convention shall be made by the Commission.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1990.

For the Council

The President

G. DE MICHELIS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3706/90

of 20 December 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 December 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	29,58	140,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	29,58	140,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	24,85	198,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,85	198,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	29,99	167,45
1001 90 99	29,99	167,45
1002 00 00	55,10	156,16 ⁽⁶⁾
1003 00 10	46,40	148,98
1003 00 90	46,40	148,98
1004 00 10	38,04	145,90
1004 00 90	38,04	145,90
1005 10 90	29,58	140,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	29,58	140,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	46,40	146,39 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,40	62,80
1008 20 00	46,40	127,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,40	73,68 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	46,40	73,68
1101 00 00	55,84	249,11
1102 10 00	90,99	232,46
1103 11 10	51,84	320,95
1103 11 90	59,40	268,13

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3707/90

of 20 December 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 December 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	22,53	22,53	21,89
1001 90 99	0	22,53	22,53	21,89
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	31,54	31,54	30,66

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	40,10	40,10	38,96	38,96
1107 10 19	0	29,96	29,96	29,11	29,11
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3708/90

of 20 December 1990

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3499/90⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 17 and 18 December 1990 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3709/90
of 20 December 1990**

adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3578/88 of 17 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system for the automatic dismantlement of negative monetary compensatory amounts ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3219/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, lays down that the agricultural conversion rates of a Member State should be adjusted so

Whereas the movement of the market rate for the Greek drachma during the reference period 12 to 18 December 1990 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3609/90 ⁽⁶⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3672/89 ⁽⁸⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Greece effective from 24 December 1990 ; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to prevent the creation of these new monetary compensatory amounts having regard to the criteria in Article 7 of Regulation (EEC) No 3578/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex IV to Regulation (EEC) No 1678/85, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following :

Products	Agricultural conversion rates			
	ECU 1 = Dr...	Applicable until	ECU 1 = Dra...	Applicable from
Pigmeat	237,081	23 December 1990	240,052	24 December 1990 [*]

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 312, 18. 11. 1988, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 308, 8. 11. 1990, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1990, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1989, p. 28.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3710/90

of 19 December 1990

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain beneficiary organizations 2 078,9 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 367/90 — Commission Decision of 20 April 1990
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre — PO Box 700 A-1400 Vienna / Austria
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ ⁽³⁾: UNRWA Field Supply and Transport Officer SAR, PO Box 4313 Damascus, SAR
5. **Place or country of destination**: Jordan
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾: (see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1. to I.1.B.3.)
8. **Total quantity**: 638 900 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** ⁽¹⁰⁾: 1 kilogram ⁽⁷⁾; in containers of 20 feet;
See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 and 5 (I.1.B.4 and I.1.B.4.1)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 367/90 / VIT. SKIMMED MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA FOR JORDAN / DATE OF EXPIRY: ...'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product**: Community market
The manufacture of the skimmed milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply** ⁽¹¹⁾: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lattakia (SAR)
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage**: from 1 to 7 February 1991
18. **Deadline for the supply**: 15 March 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁸⁾: 12 noon on 7 January 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 21 January 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage: from 10 to 21 February 1991
 - (c) deadline for the supply: 31 March 1991
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, Attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 Rue de la Loi, B-1049 Brussels (telex: AGREC 22037 B or 25670 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: Refund applicable on 16 November 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3303/90 (OJ No L 317, 16. 11. 1990, p. 29).

LOTS B and C

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1043/90 and 1055/90 — Commission Decision of 20 September 1990
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Egypt
4. **Representative of the recipient⁽¹³⁾**: Ambassade de la République Arabe d'Égypte — Section Commerciale, 522, Av. Louise, 1050 Bruxelles (tél.: (02) 647 32 27; telex 64809 COMRAU B)
5. **Place or country of destination**: Egypt.
6. **Product to be mobilized**: Low heat skimmed milk powder⁽¹¹⁾
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾⁽¹²⁾**: See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1. to I.1.A.2.)
8. **Total quantity**: 1 440 tonnes
9. **Number of lots**: 2 (B: 720 tonnes; C: 720 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms
OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3.)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 1043/90 or 1055/90 / SKIMMED MILK POWDER-LOW HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4.)
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob at ship's mail⁽¹⁴⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 4 to 15 February 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: Invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽¹⁾**: 12 noon on 7 January 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 21 January 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 18 to 28 February 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽³⁾**: refund applicable on 16 November 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3303/90 in OJ No L 317, 16. 11. 1990, p. 29

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity, certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member States concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards to export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstance concerning shipment.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁹) The expiry date appearing on the packages must be 12 months after the date of manufacture.
- (¹⁰) The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free Lattakia container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levies in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees,
- (¹¹) The milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the 'total colony count' the standard ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16-21 can be used instead of the international standard FIL 49 : 1970.
- (¹²) The radioactivity certificate must be endorsed by Egyptian embassy or consulate.
- (¹³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : Mme F. Henrich, Délégué, 6 Ibn Zanri Str. Cairo Zamalek, Télex : 94258 EUROP UN CAIRO.
- (¹⁴) Port custom to the contrary notwithstanding, delivery fob at ship's rail shall be deemed to include all the charges until the time when the goods clear the ship's rail.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3711/90

of 19 December 1990

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 3183/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export, either in the same state or after cutting and/or repackaging⁽⁵⁾ has provided for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of boneless intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas as there are outlets in certain third countries for the products concerned, part of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2996/90⁽⁷⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported, lodging of security, as specified in Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3367/90⁽⁹⁾; whereas the Annex to the said Regulation should be modified;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3183/90⁽¹⁰⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 3 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 December 1990,
 - 3 000 tonnes of boneless beef held by the intervention agency of the United Kingdom and bought in before 1 October 1990,
 - 2 000 tonnes of boneless beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 December 1990.
2. This meat shall be for export.
3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹¹⁾ shall not apply to this sale.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 18. 10. 1990, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 326, 24. 11. 1990, p. 27.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 75.

⁽¹¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 7 January 1991.

6. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 450 per 100 kilograms of boneless beef.

Article 4

In respect of meat referred to under (b) in Annex I and sold under this Regulation no export refund shall be granted.

Article 5

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'74. Commission Regulation No 3711/90 of 19 December 1990 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export⁽⁷⁴⁾.

⁽⁷⁴⁾ OJ No L 358, 21. 12. 1990, p. 19.'

Article 6

Regulation (EEC) No 3183/90 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 7 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada ⁽¹⁾ — Mindestpreis i ECU/ton ⁽¹⁾ — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο ⁽¹⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ — Prix minimaux exprimés en écus par tonne ⁽¹⁾ — Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata ⁽¹⁾ — Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton ⁽¹⁾ — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada ⁽¹⁾

1. IRELAND

a) Fillets	7 000
Striploins	3 300
Insides	2 600
Outsides	2 600
Knuckles	2 600
Rumps	2 600
Cube-rolls	4 400
b) Briskets	600
Forequarters	1 100
Shins/shanks	1 100
Plates/Flanks	500

2. UNITED KINGDOM

a) Fillets	7 000
Striploins	3 300
Topsides	2 600
Silversides	2 600
Thick flanks	2 600
Rumps	2 600
b) Shins and shanks	1 100
Clod and sticking	1 100
Ponies	1 100
Thin flanks	500
Forequarter flanks	500
Briskets	600
Foreribs	1 100

3. ITALIA

a) Filetto	7 000
Roastbeef	3 300
Scamone	2 600
Fesa esterna	2 600
Fesa interna	2 600
Noce	2 600
Girello	2 600
b) Garretto/pesce	700
Collo/sottospalla	1 000
Spalle/garretto	700
Pancia	500
Petto	700
Sottospalla	1 000
Collo	1 000

⁽¹⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi
nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81, Roma
Tel. 495 72 83 — 495 92 61
Telex 613003

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3712/90

of 20 December 1990

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to the Soviet Union and amending Regulation (EEC) No 569/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export either in the same state or after cutting and/or repackaging ⁽⁵⁾ has provided for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas in view of the supply needs in the Soviet Union part of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 in order to be imported into that country;

Whereas, in view of the present situation on the Soviet market and in particular of the abovementioned supply problems, the sale must be made subject to the presentation of contracts concluded with the sole body acting on behalf of the Soviet Government; whereas, in view of the urgency and the specific nature of the operation and of the need for controls, special detailed rules must be laid down in particular as regards the minimum quantity which may be purchased;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in

order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2996/90 ⁽⁷⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported to the intended destination the lodging of security, as specified in of Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provision of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3711/90 ⁽⁹⁾; whereas the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 30 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 December 1990,
 - 14 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 December 1990,
 - 4 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 December 1990,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 18. 10. 1990, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁹⁾ See page 19 of this Official Journal.

- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 December 1990,
- 30 000 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 December 1990.

2. This meat must be imported into the Soviet Union.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. An offer shall be valid only if:

- it relates to a total minimum quantity of 15 000 tonnes expressed in product weight,
- it is composed by 62,5 % of bone-in beef and 37,5 % of boneless beef, calculated in product weight,
- it relates to an equal weight of forequarters and hindquarters and shall contain a single price per tonne expressed in ecus for the whole quantity of bone-in beef specified in the offer,
- in respect of boneless beef it relates to a lot comprising all the cuts referred to in Annex II in the percentages stated therein and shall contain a single price per tonne expressed in ecus of the lot made up in this fashion,
- it is accompanied by a copy of a sales contract for a quantity of beef at least equal to the quantity applied for, concluded by the applicant with Prodintorg⁽²⁾.

6. In order to meet the conditions provided for by paragraph 5 the operator may submit part offers relating to bone-in beef in several Member States. If so, those offers shall contain the same price expressed in ECUS.

Immediately after submitting tenders or purchase applications the operator shall send a copy hereof to the Commission of the European Communities, Division VI/D.2, 130 rue de la loi, B-1049 Brussels (telex 220 37 b Agrec).

7. The highest tenderer as referred to in Article 10 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾ is the tenderer who offers the highest weighted average price.

8. Intervention agencies shall only conclude selling contracts upon verification, in collaboration with the Commission's Services, that the conditions referred to in paragraphs 5, 6 and 7 have been met.

9. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 3 January 1991.

10. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

1. Before taking over the meat the purchaser shall lodge with the intervention agency in respect of each quantity he takes over, a security intended to guarantee payment of the purchase price. The amount of the security per 100 kilograms shall be equal to the purchase price plus 10 ECU.

2. By way of derogation from Article 19 of Regulation (EEC) No 2173/79 the purchase price shall, in respect of each quantity taken over by the purchaser, be paid to the intervention agency within three months of the date on which the meat is taken over.

3. As regards the security provided for in paragraph 1 the payment within three months as referred to in paragraph 2 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁴⁾.

Article 3

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 4

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be:

- ECU 300 per 100 kilograms of bone-in beef,
- ECU 500 per 100 kilograms of boneless beef.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽²⁾ Vvo. Prodintorg, 32-34, Smolenskaia, Moscow, Moscow, USSR.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

Article 5

In respect of meat sold under this Regulation no export refund shall be granted.

Article 6

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock' the following item and footnote are added:

'75. Commission Regulation (EEC) No 3712/90 of 19 December 1990 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to the Soviet Union⁽⁷⁵⁾.

⁽⁷⁵⁾ OJ No L 358, 21. 12. 1990, p. 23.'

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C	15 000	485
	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C	15 000	485
France	— Quartiers avant, provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	7 000	485
	— Quartiers arrière, provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	7 000	485
Italia	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	2 000	485
	— Quarti anteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	2 000	485
Danmark	— Forfjerdinger, fra kategori A/C, klasse U, R og O	1 000	485
	— Bagfjerdinger, fra kategori A/C, klasse U, R og O	1 000	485
Ireland	— Boned cuts from : category C, classes U, R and O	30 000	700 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

⁽¹⁾ Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

⁽¹⁾ Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

⁽¹⁾ Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

⁽¹⁾ Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

⁽¹⁾ Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

⁽¹⁾ Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

⁽¹⁾ Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

⁽¹⁾ Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

*ANNEX II***Repartition of the lot meant in the fourth subparagraph of Article 1 (5)**

<i>Cuts</i>	<i>Weight percentage</i>
Striploins	5,5 %
Insides	9,1
Outsides	8,6
Knuckles	5,4
Rumps	5,8
Briskets	7,9
Forequarters	30,2
Shins/shanks	6,6
Plates/flanks	20,9
Total lot :	<u>100,0</u>

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56

DANMARK: EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. 01 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3713/90**of 19 December 1990**

on rules for the implementation of decisions granting aid from the EAGGF Guidance Section for projects to improve the conditions under which agricultural and fishery products covered by Council Regulation (EEC) No 355/77 are processed and marketed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 23 thereof,

Whereas Article 10 of Council Regulation (EEC) No 4256/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the EAGGF Guidance Section⁽²⁾ repealed Regulation (EEC) No 355/77⁽³⁾ except for Articles 6 to 15 and 17 to 23 as regards projects submitted before 31 December 1989 or, as regards the fisheries sector, before 31 December 1990;

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 866/90 laid down transitional provisions for payments in respect of projects under Regulation (EEC) No 355/77; whereas application of that Article involves greater intervention by Member States;

Whereas it is therefore necessary to specify the data that is to appear in payment applications made to the Commission by the authority designated by the Member State in accordance with Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 866/90;

Whereas in order to standardize payment applications a computerized system should be made available to the designated authorities;

Whereas the Commission must be informed that projects are being implemented on the terms and within the time schedules set by the decisions;

Whereas in order to permit effective monitoring of payment applications Member States must ensure that, for three years following payment of the balance of any aid, all documents on the basis of which the aid was calculated are kept available to the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

Article 1

1. Applications for advance payments and quarterly breakdowns related to the projects for which aid was granted under Regulation (EEC) No 355/77 shall be submitted by the designated authority to the Commission in the form shown in Annexes II to IV to this Regulation.

2. From the third quarter of 1995 the Commission shall no longer pay advances.

3. The designated authority shall, at the latest, along with the first quarterly breakdown, send the Commission copies of the forms to be used by beneficiaries for payment applications. These must contain a description of how the project is financed, a summary of the expenditure incurred and a comparative table of investments planned and realized on the basis of quantitative and physical indicators according to Annex I, point 3.

Within the same time limit it shall notify details of the surveillance to be applied and the texts of national implementing provisions or any other relevant administrative document.

Updatings of the documentation referred to in this paragraph shall also be notified.

Article 2

Advance payment applications for any quarter shall not be accepted if the quarterly breakdown for the penultimate quarter has not been transmitted.

Article 3

The designated authority shall transmit to the Commission yearly, the first reflecting the situation on 31 December 1990, a synopsis of the state of progress of projects, in the form shown in Annex V.

Article 4

Data as required in Annexes IV and V shall in principle be transmitted by computerized mail. The Commission shall establish the software required and make it available to each designated authority. The Commission may also make equipment available and train persons called on to work with that equipment.

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

Article 5

The designated authority shall take all necessary action to ensure that all documents and accounts pertaining to each project are retained for a period of three years from the date of payment of the balance of the aid.

Article 6

If a payment application has been made to the Commission by the intermediary authority in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1685/78⁽¹⁾ before

entry into force of this Regulation, no subsequent instalment may be paid by the designated authority in respect of the project until after the EAGGF has made the payment previously applied for, or has communicated the amount to be paid by the designated authority.

Article 7

Regulation (EEC) No 1685/78 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 197, 22. 7. 1978, p. 1.

*ANNEX I***ADVANCE PAYMENT APPLICATIONS AND QUARTERLY BREAKDOWNS FOR PROJECTS
GRANTED AID UNDER REGULATION (EEC) NO 355/77**

General points

1. Submission of applications for payment

Payment applications, quarterly breakdowns and all other information are to be sent in two copies to :

Commission of the European Communities,
Directorate-General for Agriculture,
EAGGF-Guidance (VI-G-5),
Rue de la Loi 200,
B - 1049 Brussels.

2. Financial control

If a Community or national provision is infringed to the detriment of the Community budget Article 23 (1) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 ⁽¹⁾, covering irregularities and the organization of an information system thereon, should be adhered to.

Amounts recovered are either to be deducted from the payment applied for or returned to the EAGGF Guidance Section. The Commission shall be informed of amounts recovered and of the progress of administrative and judicial proceedings.

Member States must take the measures necessary for the control referred to in Article 23 (1) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 and all national reports on control must be kept available to the Commission.

3. Quantitative and physical indicators

The quantitative and physical indicators would be in particular :

- number,
- length,
- surface area,
- volume,
- capacity.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

ANNEX II

ADVANCE PAYMENT APPLICATION FOR PROJECTS GRANTED AID UNDER REGULATION (EEC) No 355/77 ⁽¹⁾ TO BE USED DURING THE THREE-MONTH PERIOD .../.../19... TO .../.../19...**Advance requested from EAGGF Guidance Section :**

- projects financed before 1 January 1989 :
- projects financed from 1 January 1989 :
(Objective 1 regions)
- projects financed from 1 January 1989 :
(non-Objective 1 regions)
- Total :

Basis of calculation of amount requested :

Bank :

Name of the bank :

Branch address/sorting code :

Telephone/telefax, telex, electronic address :

Account number :

Name of account :

Done at, on

For the designated authority

.....
(Stamp and signature)

⁽¹⁾ Advance payment applications for fishery sector projects granted aid from 1 January 1990 are to be made separately.

ANNEX III

DECLARATION OF THE QUARTERLY BREAKDOWN FOR THE PERIOD . /19.. TO
.. /19.. :⁽¹⁾

The⁽²⁾, authority designated by the Member State (Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 866/90), confirms that :

1. the supporting documents and forms submitted by beneficiaries when applying for the payment of aid from the EAGGF Guidance Section have been found to be in order ;
2. the financial contributions specified in Article 17 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 355/77 have been checked and found to be in conformity ;
3. schedules and achievements have been compared and the outcome is reflected in column (F) of Annex 4 ;
4. an on-the-spot check has been made on each project, at least at the time of payment of the balance ;
5. special terms of decisions granting aid have been respected ;
6. all checks have been made in conformity with the control methods notified to the Commission ;
7. the quarterly breakdown to which this declaration relates has been checked and found to be accurate.
8. The Bank details are as follows :

Name of the Bank :

Branch address/sorting code :

Telephone/telefax, telex, electronic address :

Account number :

Name of account :

Done at, on

For the designated authority

.....
(Stamp and signature)

⁽¹⁾ A declaration for fishery sector projects granted aid from 1 January 1990 is to be made separately.

⁽²⁾ Name of designated authority.

ANNEX IV

QUARTELY BREAKDOWN (..... 19.. TO 19..) FOR PROJECTS GRANTED AID UNDER REGULATION (EEC) No 355/77 (QUARTER 'N')⁽¹⁾

(all amounts in national currency)

Project number	Aid granted by EAGGF	Amount released	Total amount paid by EAGGF Guidance	Total amount paid out on behalf of EAGGF Guidance up to quarter 'n-1'	Total amount paid out on behalf of EAGGF Guidance during quarter 'n'	Balance to be paid on behalf of EAGGF Guidance	Amount proposed for release	Remarks
A	B	C	D	E	F	G	H	I

All projects for which full amount has not yet been paid out

Total								

Projects for which final instalment paid out during quarter

Total								
Grand total								

NB: All projects for which the full amount has not yet paid out should be included even if nothing has been out during the quarter.

Done at, on

⁽¹⁾ A breakdown for fishery sector projects granted aid from 1 January 1990 is to be made separately.

ANNEX V

STATE OF PROGRESS OF PROJECTS GRANTED AID UNDER REGULATION (EEC) No 355/77 THE FULL AMOUNT OF WHICH HAS NOT YET BEEN PAID OUT

Position at ... / ... / 19 ..

Project number	Date of Decision	Work executed								Percentage of work executed (%) (¹)	Remarks
		Scheduled dates		Last extension of scheduled dates accepted		Actual dates		Completion			
		Commencement	Completion	Commencement	Completion	Commencement	Completion				
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J		

(¹) The percentage of work executed is the quotient resulting from the division of the total cost of work executed by the total cost of work planned initially.

Done at, on

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3714/90

of 19 December 1990

on transitional measures on trade in certain fishery products with the USSR
after the unification of Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3577/90 of 4 December 1990 introducing various measures concerning the implementation of the common fisheries policy in the former German Democratic Republic⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas there has been a crisis on the freshwater fish market in the territory of the former German Democratic Republic for some months;

Whereas the former German Democratic Republic concluded, prior to the unification of Germany, agreements providing for the granting of refunds for supplies of 7 651 tonnes of freshwater fish to the USSR during the period 3 October to 31 December 1990;

Whereas, in order to maintain the stability of the Community market, the implementation of these agreements should be ensured and, to this end, Germany should be authorized to pay an export refund for the products concerned from national funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Germany is hereby authorized to pay from national funds a refund on the export of freshwater fish to the USSR provided that the products originated in the former German Democratic Republic and are covered by the agreements concluded by the former German Democratic Republic with exporters before 3 October 1990.

2. The authorization covers the supply of a total of 7 651 tonnes of freshwater fish during the period 3 October until 31 December 1990. The maximum amount of the refund shall be DM 1 000 per tonne. Agreements not including precise undertakings as regards price and quantity shall not be taken into account.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 3 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3715/90**of 19 December 1990****amending Regulation (EEC) No 1207/90 in regard to application of monetary compensatory amounts on milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1207/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3686/90 ⁽⁴⁾;

Whereas from 1 January 1991 the common organization rules for all markets will apply in Portugal;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3116/90 of 15 October 1990 amending Regulations (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff and (EEC) No 2915/79 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products ⁽⁵⁾ provide for a subdivision for powdered flavoured yoghurts from 1 January 1991;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3634/90 ⁽⁶⁾ authorizes Germany to maintain special measures for disposal of skimmed milk powder at reduced price;

Whereas due account must be taken of the implications for application of the monetary compensatory amounts from 1 January 1991 so that market distortions are avoided;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Appendix to Annex I (additional codes) to Regulation (EEC) No 1207/90 Tables 04-2, 04-3, 04-5, 04-6, 04-7 and 23-8 to 23-14 are replaced by the tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 122, 14. 5. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 20. 12. 1990, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 355, 18. 12. 1990, p. 12.

ANNEX

TABLE 04-2

CN code	Description	Additional code
0402 21 11	— The monetary compensatory amount applicable is the sum of:	7744
0402 21 19	— — The amount indicated for each % of milkfat multiplied by the percentage milkfat content (see a)	
0402 21 91	— — The amount indicated for each % of non-fatty lactic dry matter multiplied by the percentage of non-fatty lactic dry matter excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates (see c)	
0402 21 99	— — The amount indicated for each % sucrose (if added) multiplied by the percentage of added sucrose (see f)	
0402 29	per 100 kg net weight of the product	
0402 91		
0402 99		
0403 10 02		
0403 10 04		
0403 10 06		
0403 10 12		
0403 10 14		
0403 10 16		
0403 10 22		
0403 10 24		
0403 10 26		
0403 10 32		
0403 10 34		
0403 10 36		
0403 90 19		
0403 90 33		
0403 90 39		
0403 90 51		
0403 90 53		
0403 90 59		
0403 90 61		
0403 90 63		
0403 90 69		
0404 90		

TABLE 04-3

CN code	Description	Additional code
0402 10 19	— Skimmed-milk powder consigned to a Member State from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76:	
	— — In the Member State of dispatch or destination other than Spain and/or Portugal (coefficient 0,594) ...	7059
	— — In Spain (coefficient 0,486)	7074
	— — In Portugal (coefficient 0,488)	7222
	— Other, excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates	7079

TABLE 04-5

CN code	Description	Additional code
0403 90 11	— Butter-milk powder consigned to a Member State from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76:	
	— — In the Member State of dispatch or destination other than Spain and/or Portugal (coefficient 0,594) ...	7093
	— — In Spain (coefficient 0,486)	7094
	— — In Portugal (coefficient 0,488)	7223
	— Other, excluding added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates	7097

TABLE 04-6

CN code	Description	Additional code
0402 21 17 0403 90 13	– Milk or butter-milk powder of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 11 %, consigned to a Member State from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 : – – In the Member State of dispatch or destination other than Spain and/or Portugal (coefficient 0,594) ... – – In Spain (coefficient 0,486) – – In Portugal (coefficient 0,488) – Other : – – The monetary compensatory amount applicable is the sum of : – – – The amount indicated for each % milk fat multiplied by the percentage milk fat content (see (a)) – – – The amount indicated for each % non-fatty lactic dry matter multiplied by the percentage of the non-fatty lactic dry matter content other than added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate (see (c)) per 100 kg net weight of the product	7098 7099 7224 7114

TABLE 04-07

CN code	Description	Additional code
0405	- Of a fat content, by weight, less than 80 % (for these products the MCA applicable is the amount indicated per % milk fat (see (b)) multiplied by the percentage milk fat content per 100 kg product and affected by the following coefficient):	
	- - In the case the product is subject to the measures provided for in Regulations:	
	- - - (EEC) No 3143/85:	
	- - - - In Portugal (coefficient 0,458)	7174
	- - - - In Spain (coefficient 0,422)	7194
	- - - - In another Member State (coefficient 0,444)	7197
	- - - (EEC) No 570/88:	
	- - - - Formula A, C or D products:	
	- - - - - In Portugal (coefficient 0,492)	7178
	- - - - - In Spain (coefficient 0,453)	7198
	- - - - - In another Member State (coefficient 0,477)	7199
	- - - - Formula B products:	
	- - - - - In Portugal (coefficient 0,563)	7219
	- - - - - In Spain (coefficient 0,518)	7214
	- - - - - In another Member State (coefficient 0,546)	7218
	- - - Other	7225
	- Of a fat content, by weight, 80 % or more, but less than 82 %:	
	- - In the case the product is subject to the measures provided for in Regulations:	
	- - - (EEC) No 3143/85	7118
	- - - (EEC) No 570/88:	
	- - - - Formula A, C or D products	7134
	- - - - Formula B products	7139
	- - - Other	7189
	- Of a fat content, by weight, 82 % or more, but not exceeding 85 %:	
	- - In the case the product is subject to the measures provided for in Regulations:	
	- - - (EEC) No 3143/85	7119
	- - - (EEC) No 570/88:	
	- - - - Formula A, C or D products	7138
	- - - - Formula B products	7154
	- - - Other	7193
	- Of a fat content, by weight, exceeding 85 % (for these products the MCA applicable is the amount indicated per % milk fat (see (b)) multiplied by the percentage milk fat content per 100 kg product and affected by the following coefficient):	
	- - In the case the product is subject to the measures provided for in Regulations:	
	- - - (EEC) No 3143/85:	
	- - - - In Portugal (coefficient 0,458)	7174
	- - - - In Spain (coefficient 0,422)	7194
	- - - - In another Member State (coefficient 0,444)	7197
	- - - (EEC) No 429/90:	
	- - - - In Portugal (coefficient 0,291)	7179
	- - - - In Spain (coefficient 0,269)	7280
	- - - - In another Member State (coefficient 0,283)	7281
	- - - (EEC) No 570/88:	
	- - - - Formula A, C or D products:	
	- - - - - In Portugal (coefficient 0,492)	7178
	- - - - - In Spain (coefficient 0,453)	7198
	- - - - - In another Member State (coefficient 0,477)	7199
	- - - - Formula B products:	
	- - - - - In Portugal (coefficient 0,563)	7219
	- - - - - In Spain (coefficient 0,518)	7214
	- - - - - In another Member State (coefficient 0,546)	7218
	- - - Other	7225

TABLE 23-8

CN code	Description	Additional code
2309 10 13	— Containing products falling within CN codes 0714 or 1106 20 in cases where monetary compensatory amounts shall be granted :	
	— — Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade :	
	— — — Of a content by weight of milk-powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) :	
	— — — — Not exceeding 12 %	7541
	— — — — Exceeding 12 % but less than 30 %	7542
	— — — — 30 % or more but less than 50 %	7543
	— — — Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 :	
	— — — — Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) :	
	— — — — — Not exceeding 12 %	7544
	— — — — — Exceeding 12 % but less than 30 %	7545
	— — — — — 30 % or more but less than 50 %	7546
	— — — Other :	
	— — — — Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) :	
	— — — — — Not exceeding 12 %	7547
	— — — — — Exceeding 12 % but less than 30 %	7548
	— — — — — 30 % or more but less than 50 %	7549
	— — — Other :	
	— — — — Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade :	
	— — — — — Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) :	
	— — — — — — Not exceeding 12 %	7550
	— — — — — — Exceeding 12 % but less than 30 %	7551
	— — — — — — 30 % or more but less than 50 %	7552
	— — — — Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 :	
	— — — — — Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) :	
	— — — — — — Not exceeding 12 %	7626
	— — — — — — Exceeding 12 % but less than 30 %	7627
	— — — — — — 30 % or more but less than 50 %	7628
	— — — — Other :	
	— — — — — Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) :	
	— — — — — — Not exceeding 12 %	7629
	— — — — — — Exceeding 12 % but less than 30 %	7630
	— — — — — — 30 % or more but less than 50 %	7631

TABLE 23-9

CN code	Description	Additional code
2309 10 33	- Containing products falling within CN codes 0714 or 1106 20 in cases where monetary compensatory amounts shall be granted : - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk-powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7541 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7542 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7543 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7544 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7545 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7546 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7547 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7548 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7549 - - Other : - - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - - Not exceeding 12 % 7645 - - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7646 - - - - - 30 % or more but less than 50 % 7647 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7648 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7649 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7650 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7651 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7652 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7653	

TABLE 23-10

CN code	Description	Additional code
2309 10 53	- Containing products falling within CN codes 0714 or 1106 20 in cases where monetary compensatory amounts shall be granted: - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade: - - - Of a content by weight of milk-powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product): - - - - Not exceeding 12 % 7541 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7542 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7543 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90: - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product): - - - - Not exceeding 12 % 7544 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7545 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7546 - - Other: - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product): - - - - Not exceeding 12 % 7547 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7548 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7549 - - Other: - - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade: - - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product): - - - - - Not exceeding 12 % 7654 - - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7655 - - - - - 30 % or more but less than 50 % 7656 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90: - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product): - - - - Not exceeding 12 % 7657 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7658 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7659 - - Other: - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product): - - - - Not exceeding 12 % 7660 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7661 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7662	

TABLE 23-11

CN code	Description	Additional code
2309 90 33	- Containing products falling within CN codes 0714 or 1106 20 in cases where monetary compensatory amounts shall be granted : - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk-powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7541 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7542 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7543 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7544 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7545 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7546 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7547 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7548 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7549 - - Other : - - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7663 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7664 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7665 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7666 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7667 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7668 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7669 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7670 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7671	

TABLE 23-12

CN code	Description	Additional code
2309 90 43	- Containing products falling within CN codes 0714 or 1106 20 in cases where monetary compensatory amounts shall be granted : - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk-powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7541 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7542 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7543 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7544 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7545 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7546 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7547 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7548 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7549 - - Other : - - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7672 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7673 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7674 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7675 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7676 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7677 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7678 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7679 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7680	

TABLE 23-13

CN code	Description	Additional code
2309 90 53	- Containing products falling within CN codes 0714 or 1106 20 in cases where monetary compensatory amounts shall be granted : - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk-powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7541 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7542 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7543 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7544 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7545 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7546 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7547 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7548 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7549 - - Other : - - Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79, and animal feeding stuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (excluding whey) in intra-Community trade : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7681 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7682 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7683 - - Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7684 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7685 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7686 - - Other : - - - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product) : - - - - Not exceeding 12 % 7687 - - - - Exceeding 12 % but less than 30 % 7688 - - - - 30 % or more but less than 50 % 7689	

TABLE 23-14

CN code	Description	Additional code
2309 10 15	- Milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79 and animal feeding stuffs the lactie part of which contains milk powder or granules (other than whey) in intra-Community trade as well as products traded between Member States where Regulation (EEC) No 1624/76 applies :	
2309 10 19		
2309 10 39		
2309 10 59		
2309 10 70		
2309 90 35	- - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product)	
2309 90 39	- - - Exceeding 12 % but less than 30 %	7553
2309 90 49	- - - 30 % or more but less than 50 %	7554
2309 90 59	- - - 50 % or more but less than 70 %	7555
2309 90 70	- - - 70 % or more but less than 80 %	7556
	- - - 80 % or more but less than 88 %	7557
	- - - 88 % or more	7558
	- Containing skimmed-milk powder at a lower price under the terms of Regulation (EEC) No 3634/90 :	
	- - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product):	
	- - - Exceeding 12 % but less than 30 %	7559
	- - - 30 % or more but less than 50 %	7569
	- - - 50 % or more but less than 70 %	7573
	- - - 70 % or more but less than 80 %	7574
	- - - 80 % or more but less than 88 %	7577
	- - - 88 % or more	7578
	- Other :	
	- - Of a content by weight of milk powder or granules (other than added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finished product):	
	- - - Exceeding 12 % but less than 30 %	7579
	- - - 30 % or more but less than 50 %	7580
	- - - 50 % or more but less than 70 %	7581
	- - - 70 % or more but less than 80 %	7582
	- - - 80 % or more but less than 88 %	7583
	- - - 88 % or more	7584
	- - Other	7885

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3716/90

of 19 December 1990

laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 4046/89 on the security to be given to ensure payment of a customs debt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4046/89 of 21 December 1989 on the security to be given to ensure payment of a customs debt⁽¹⁾, hereinafter referred to as the basic Regulation, and in particular Article 15 thereof,

Whereas the guarantor's undertaking as referred to in Article 9 of the basic Regulation should be given in writing;

Whereas Article 10 (2) of the basic Regulation provides for the acceptance of types of security other than cash deposits or guarantors and of cash deposits and the submission of securities even if they do not comply with the conditions laid down in Article 8 (1) of the basic Regulation, where they provide equivalent assurance that the customs debt will be paid;

Whereas as long as customs debts are paid in the prescribed manner, the widest possible range of types of security should be available to enable traders to use those which are least costly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on General Customs Rules,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guarantor's undertaking referred to in Article 9 of the basic Regulation shall be given in writing.

Article 2

1. The types of security other than cash deposits or guarantors, within the meaning of Articles 7 to 9 of Regulation (EEC) No 4046/89, and the cash deposit or the

submission of securities for which Member States may opt even if they do not comply with the conditions laid down in Article 8 (1), shall be as follows:

- (a) the creation of a mortgage, a charge on land, an antichresis or other right deemed equivalent to a right pertaining to immovable property;
- (b) the cession of a claim, the pledging, with or without surrendering possession, of goods, securities or claims or, in particular, a savings bank book or entry in the national debt register;
- (c) the assumption of joint contractual liability for the full amount of the debt by a third party approved for that purpose by the customs authorities and, in particular, the lodging of a bill of exchange the payment of which is guaranteed by such third party;
- (d) a cash deposit or security deemed equivalent thereto in a currency other than that of the Member State in which the security is given;
- (e) participation, subject to payment of a contribution, in a general guarantee scheme administered by the customs authorities.

2. The circumstances in which and the conditions under which recourse may be had to the types of security referred to in paragraph 1 shall be determined by the customs authorities.

Article 3

Where security is given by making a cash deposit, no interest thereon shall be payable by the customs authorities.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 30. 12. 1989, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3717/90
of 19 December 1990

amending Regulation (EEC) No 4061/88 laying down further detailed rules of application as regards import licences for certain processed products obtained from sour cherries originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2201/90 ⁽²⁾, and in particular Articles 14 (3) and 15 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1201/88 of 28 April 1988 establishing import mechanisms for certain processed products obtained from sour cherries and originating in Yugoslavia ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2781/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 4061/88 ⁽⁵⁾, as corrected by Regulation (EEC) No 582/89 ⁽⁶⁾, provides for import licences to be issued to any person applying in line with the provisions in force on import licences and advance fixing for processed fruits and vegetables and with the specific provisions of that Regulation;

Whereas experience in the last two years has shown that these provisions do not suffice to prevent applications for licences for quantities very much greater than importers' true requirements; whereas this affects the proper operation of the system; whereas additional provisions on the issuing of import licences are required to guarantee proper utilization of the overall quantity available; whereas the bulk of that quantity should be reserved for previous importers of sour cherry processed products originating in Yugoslavia, on the basis of their imports during the last three years; whereas this Provision will still ensure new importers access to the overall quantity;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 115, 3. 5. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1988, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 63, 7. 3. 1989, p. 18.

Article 1

Regulation (EEC) No 4061/88 is hereby amended as follows:

1. the following Article 1a is inserted:

Article 1a

1. The quantity of 19 900 tonnes of which import is covered by this Regulation shall be allocated as follows:

- (a) 16 950 tonnes to import licence holders for the same products under Regulation (EEC) No 1201/88 during the previous three calendar years;
- (b) 2 950 tonnes to importers not meeting the requirement stated at (a).

However, should the quantity indicated at (a) or (b) not be applied for or be applied for only in part the available quantity shall be allocated to applications made by the other group of importers. Allocation shall be made by 31 October in the current year.

- 2. (a) An importer covered by paragraph 1 (a) may not apply during any six-month period for more than 60 % of the average annual quantity of the products in question originating in Yugoslavia covered by import licences issued to him for the previous three calendar years;
- (b) An importer covered by paragraph 1 (b) may not apply during a six-month period for more than 10 % of the available quantity indicated thereunder.

3. Member States shall, as indicated in Article 13 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2405/89 ^(*), notify the Commission of quantities for which licence applications have been made, giving separate figures for those covered by (a) and (b) in paragraph 1.

^(*) OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.;

2. in Article 3 'Regulation (EEC) No 743/87' is replaced by 'Regulation (EEC) No 2405/89'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3718/90

of 19 December 1990

amending Regulation (EEC) No 1707/90 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of preserved cultivated mushrooms from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2201/90 ⁽²⁾, and in particular Articles 14 (3) and 15 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of preserved cultivated mushrooms ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1707/90 ⁽⁴⁾ provides for import licenses to be issued to any operator making application in line with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2405/89 of 1 August 1989 laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 619/90 ⁽⁶⁾, and with the specific provisions of Regulation (EEC) No 1707/90;

Whereas experience during the second six months of 1990 has shown that these provisions do not suffice to prevent applications for licences for quantities very much greater than importers' true requirements; whereas this affects the proper working of the system; whereas additional provisions pertaining to the issuing of import licences must be introduced to ensure that proper use is made of the total quantity available; whereas the bulk of that quantity should be reserved for previous importers on the basis of quantities imported during the last three years; whereas this provision will, however, ensure that new importers have access to the overall quantity;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

Article 5 of Regulation (EEC) No 1707/90 is hereby replaced by:

Article 5

1. The provisions of Regulation (EEC) No 2405/89 shall be applicable subject to the specific provisions of this Regulation.

2. Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2405/89 notwithstanding, import licences for the products referred to in Article 1 shall not be valid after 31 December of the year in which they are issued.

3. Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2405/89 shall not be applicable.

4. The overall quantity mentioned in Article 1 shall be allocated as follows:

- (a) 29 550 tonnes to holders of import licences for the product under Regulation (EEC) No 1796/81 during the previous three calendar years;
- (b) 5 200 tonnes to importers who do not meet the requirement stated at (a).

However, should the quantity indicated at (a) or (b) not be applied for or be applied for only in part, the balance available shall be allocated to applications made by the other group of importers. Allocation shall be made by 31 October in the current year.

- 5. (a) An importer covered by paragraph 4 (a) may not during any six-month period apply for more than 60 % of the average annual quantity of products covered by import licences issued to him for the previous three calendar years.
- (b) An operator covered by paragraph 4 (b) may not apply in any six-month period for more than 10 % of the available quantity indicated thereunder.

6. Member States shall notify the Commission of the quantities applied for in line with Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2405/89, giving separate figures for those covered by (a) and (b) in paragraph 4.

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1990, p. 31.

7. If the quantities for which licences are applied for exceed for a supplier country the supplies available the Commission shall inform the Member States and allocate the excess quantities out of the reserve mentioned in Article 3 (2).

8. If the quantities applied for exceed the total available, the Commission shall set a flat-rate percentage reduction.

9. Import licences shall be issued on the fifth working day following that on which applications are

lodged provided that no special measures are taken in the meantime.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3719/90
of 20 December 1990
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3986/87, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing additional amounts for poultry-meat products

(ECU/100 kg)		
CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0207 39 53	01	50,00
0207 43 11	01	50,00
0207 39 75	01	70,00
0207 43 61	01	70,00

⁽¹⁾ Origin :

01 Israel and Bulgaria.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3720/90
of 20 December 1990
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the poultrymeat sector;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX
to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the export refunds on
poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0105 11 00 000	10	4,20
	09	5,00
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	34,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	38,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 10 19 900	01	25,00
0207 10 31 000	01	28,00
0207 10 39 000	01	28,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	30,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	34,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	38,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 21 90 900	01	25,00
0207 22 10 000	01	28,00
0207 22 90 000	01	28,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	30,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	39,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	30,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	30,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	30,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	8,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	50,00
0207 39 33 000	01	28,00

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 kg
0207 39 35 000	01	13,00
0207 39 41 000	01	37,00
0207 39 43 000	01	18,00
0207 39 45 000	01	36,00
0207 39 47 100	01	13,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	07	30,00
	08	44,00
0207 39 77 000	07	29,00
	08	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	30,00
	03	28,00
0207 41 21 000	01	10,00
0207 41 41 000	01	37,00
0207 41 51 000	02	39,00
	03	36,00
0207 41 71 100	02	30,00
	03	28,00
0207 41 71 200	02	30,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	30,00
	03	28,00
0207 41 71 400	01	5,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	8,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	50,00
0207 42 11 000	01	28,00
0207 42 21 000	01	13,00
0207 42 41 000	01	37,00
0207 42 51 000	01	18,00
0207 42 59 000	01	36,00
0207 42 71 100	01	13,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	07	30,00
	08	44,00
0207 43 63 000	07	29,00
	08	43,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman and the United Arab Emirates,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan and Singapore,
- 05 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, Yugoslavia, Czechoslovakia and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates and the Republic of Yemen,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above.

NB : The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3721/90

of 20 December 1990

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾;

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (*)	Amount of refund
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	06	3,00
	05	3,80
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	04	18,00
	03	26,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

(*) The destinations are as follows:

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,
- 04 All destinations except those of 03,
- 05 Saudi Arabia, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates and the Republic of Yemen,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3722/90
of 20 December 1990
fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1679/90 of 28 June 1990 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Commission Regulation (EEC) No 2825/90 ⁽⁴⁾ last fixed for the period 1 October to 31 December 1990, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1991; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 3725/90 of 20 December 1990 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽⁵⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell have been altered by the said Regulation; whereas it is therefore necessary likewise to alter the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 2825/90;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the like products, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 157, 22. 6. 1990, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 67.

⁽⁵⁾ See page 73 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CN code	Sluice-gate price	Import duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	385,88	148,51
3502 10 99	51,72	20,12
3502 90 51	385,88	148,51
3502 90 59	51,72	20,12

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3723/90
of 20 December 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3499/90⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85⁽³⁾ fixing the conversion rates to be applied in agriculture, as last amended by Regulation (EEC) No 3709/90⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC provides that a subsidy should be granted in respect of oil seeds harvested and processed within the Community when the target price for a species of seed is higher than the price on the world market; whereas these provisions at present apply only in respect of colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically, be equal to the difference between those two prices;

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1990/91 marketing year were fixed by Council Regulations (EEC) No 1317/90⁽⁷⁾ and (EEC) No 1318/90⁽⁸⁾;

Whereas a supplement to the target price for 'double zero' colza and rape seed was fixed by Regulation (EEC) No 1317/90 for the 1990/91 marketing year;

Whereas the standard quality for sunflower seed has been maintained by the Council for the 1989/90 and 1990/91 marketing years; whereas the coefficients of equivalence applied to the prices of sunflower seed from third coun-

tries have been fixed by Commission Regulation No 225/67/EEC⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2869/87⁽¹⁰⁾;

Whereas the target prices and the intervention prices fixed by the Council are to be reduced in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1756/90 of 27 June 1990 establishing the target and intervention prices for colza, rape and sunflower seed and the guide and minimum prices for soya beans, fixed in ecus by the Council and reduced as a result of the monetary realignment of 5 January 1990⁽¹¹⁾;

Whereas the abatement of the subsidy for colza and rape seed which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2509/90⁽¹²⁾;

Whereas the abatement of the subsidy for sunflower seed which arise from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year has been fixed by Commission Regulation (EEC) 2833/90⁽¹³⁾;

Whereas Article 29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the world market price, calculated for a Community frontier crossing point, is to be determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, quotations being adjusted where necessary to take account of quotations for competing products;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for determining world market prices for oil seeds and fixing the frontier crossing point⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1983/82⁽¹⁵⁾, fixed the said crossing point at Rotterdam; whereas Article 1 of that Regulation provides that when the world market price is being determined account should be taken of all offers on the world market known to the Commission and of quotations on those exchanges which are significant for international trade; whereas Article 2 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations which do not relate to shipments to be effected within 30 days following the date on which the world market price is determined should be disregarded; whereas offers and quotations which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of the real trend of the market must also be disregarded;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ See page 13 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 26. 9. 1987, p. 16.

⁽¹¹⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 19.

⁽¹²⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 7.

⁽¹³⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 86.

⁽¹⁴⁾ OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 6.

Whereas offers and quotations relating to quantities of less than 500 tonnes and offers relating to seed of a quality other than that normally acceptable on the world market must also be disregarded;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that of the offers and quotations taken into consideration, those for delivery c and f should be increased by 0,2 %; whereas offers and quotations for delivery fas, fob or otherwise should be increased, as appropriate, by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point; whereas cif offers and quotations for frontier crossing points other than Rotterdam should be adjusted to allow for the difference in transport and insurance costs as compared with a product delivered cif Rotterdam; whereas the Commission should take account only of the loading, transport and insurance costs which to its knowledge are the lowest; whereas, finally, offers and quotations for delivery cif Rotterdam should be increased by ECU 0,242;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC provides that the world market price should be determined for seed of the standard quality for which the target price has been fixed, delivered in bulk;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex to that Regulation; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kilograms of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC; whereas the value of those quantities should be determined in accordance with Article 6 of that Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis

for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration;

Whereas, under Article 6 of Regulation No 115/67/EEC, the price determined for colza, rape and sunflower seeds must also be adjusted by an amount not exceeding the margin, as calculated in accordance with that Article, where that margin may affect the normal disposal of seeds harvested in the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1594/83 of 14 June 1983 on the subsidy for oil seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1321/90⁽²⁾, laid down rules for granting the subsidy on oil seeds; whereas, under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil or feed mill and, where appropriate, a corrective amount; whereas Article 35 of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 of 21 September 1983 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3603/90⁽⁴⁾, provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the corrective amount and the difference between the target prices mentioned in Article 35 of Regulation (EEC) No 2681/83;

Whereas Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4 and 5 of Regulation No 115/67/EEC; whereas, if no offer and no price can be used for such determination, the method of calculation provided for in Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 should be used; whereas the abovementioned difference may be adjusted in accordance

⁽¹⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 57.

with Article 38 of Regulation (EEC) No 2681/83, account being taken of the prices of the main competing cereals ;

Whereas the aid for colza, rape or sunflower seed harvested or processed in Spain or Portugal is to be advised as provided for in Council Regulation (EEC) No 478/86 ⁽¹⁾; whereas pursuant to Article 95 (2) and 293 (2) of the Act of Accession this aid is to be introduced at the beginning of the 1986/87 marketing year for seed harvested in these two Member States ;

Whereas, in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the mechanism for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 387/90 ⁽³⁾, provision is made for the granting of compensatory aid, subject to certain conditions ; whereas compensatory aid should be fixed for sunflower seeds harvested in Spain ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽⁴⁾, provides for the granting of a special subsidy for sunflower seed harvested and processed in Portugal ; whereas the amount of this subsidy should be fixed ;

Whereas Article 33 of Regulation (EEC) No 2681/83 provides for the publication of the amount of the final subsidy obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount in ecus resulting from the calculation referred to above plus or minus the differential amount ; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1539/90 ⁽⁶⁾, defined the elements which determine the differential amounts ; whereas these elements are equal to the incidence on the target price less percentage referred to in Article 5, paragraph 1 of the said regulation or the subsidy of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 ; whereas, according to these provisions, this percentage represents :

- (a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between :
 - the conversion rate used under the common agricultural policy, and
 - the conversion rate resulting from the central rate multiplied by the correcting factor referred to in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 1677/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁸⁾ ;
- (b) for Member States other than those referred to in (a), the difference between :

— the agricultural conversion rate, and

— the average rate of the ecu as published in the C Series of the *Official Journal of the European Communities* during a period to be determined multiplied by the factor referred to in the second indent of point (a) ;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts ; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used ;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week ; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary ;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that, pursuant to Article 33 of Regulation (EEC) No 2681/83 the amount of the subsidy in ecus and the amount of the subsidy in each of the national currencies must be fixed in accordance with the Annex to this Regulation ; whereas, pursuant to the same Article, the spot and forward exchange rates for the ecu in national currencies determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1813/84 must also be published,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2681/83 shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Regulation (EEC) 1920/87 for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

⁽²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 42, 16. 2. 1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 8. 6. 1990, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	28,667	25,970	25,970	25,970	25,970
— Other Member States	21,765	21,697	19,000	19,000	19,000	19,000
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	51,24	51,08	44,73	44,73	44,73	44,79
— Netherlands (Fl)	57,73	57,55	50,40	50,40	50,40	50,46
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 056,83	1 053,53	922,57	922,57	922,57	922,62
— France (FF)	171,85	171,31	150,02	150,02	150,02	150,02
— Denmark (Dkr)	195,45	194,84	170,62	170,62	170,62	170,62
— Ireland (£ Irl)	19,127	19,067	16,697	16,697	16,697	16,697
— United Kingdom (£)	16,579	16,516	14,314	14,289	14,281	14,228
— Italy (Lit)	38 338	38 218	33 468	33 468	33 468	33 371
— Greece (Dr)	4 607,68	4 574,64	3 874,91	3 828,41	3 821,96	3 695,12
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	5 988,90	5 427,89	5 418,25	5 418,23	5 377,45
— in another Member State (Esc)	6 002,90	5 988,90	5 427,89	5 418,25	5 418,23	5 377,45

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	2,007	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	1,030	31,167	28,470	28,470	28,470	28,470
— Other Member States	24,265	24,197	21,500	21,500	21,500	21,500
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	57,12	56,96	50,61	50,61	50,61	50,68
— Netherlands (Fl)	64,36	64,18	57,03	57,03	57,03	57,09
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 178,22	1 174,92	1 043,96	1 043,96	1 043,96	1 044,01
— France (FF)	191,59	191,05	169,76	169,76	169,76	169,76
— Denmark (Dkr)	217,90	217,29	193,07	193,07	193,07	193,07
— Ireland (£ Irl)	21,323	21,264	18,894	18,894	18,894	18,894
— United Kingdom (£)	18,528	18,465	16,263	16,238	16,230	16,177
— Italy (Lit)	42 742	42 622	37 871	37 871	37 871	37 775
— Greece (Dr)	5 164,95	5 131,90	4 432,17	4 385,67	4 379,22	4 252,38
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	361,78	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	371,04	361,78	0,00	0,00	0,00	0,00
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	214,94	6 510,59	5 949,58	5 939,94	5 939,92	5 899,14
— in another Member State (Esc)	6 524,59	6 510,59	5 949,58	5 939,94	5 939,92	5 899,14

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	8,600	29,733	27,266	27,667	27,253
— Portugal	0,000	38,656	36,240	36,640	36,240
— Other Member States	26,285	26,416	24,000	24,400	24,000
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	61,88	62,19	56,50	57,44	56,50
— Netherlands (Fl)	69,72	70,07	63,66	64,72	63,66
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 276,30	1 282,66	1 165,35	1 184,77	1 165,35
— France (FF)	207,54	208,57	189,50	192,65	189,50
— Denmark (Dkr)	236,04	237,21	215,52	219,11	215,52
— Ireland (£ Irl)	23,099	23,214	21,091	21,442	21,091
— United Kingdom (£)	20,018	20,115	18,140	18,437	18,101
— Italy (Lit)	46 300	46 530	42 275	42 979	42 275
— Greece (Dr)	5 561,95	5 574,15	4 937,09	4 983,38	4 875,86
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 314,91	4 598,85	4 228,44	4 282,63	4 221,55
— in another Member State (Pta)	4 635,43	4 656,04	4 293,34	4 347,51	4 288,47
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	8 074,41	7 571,90	7 644,73	7 561,21
— in Spain (Esc)	8 226,79	8 254,84	7 741,09	7 815,56	7 730,17
— in another Member State (Esc)	8 046,98	8 074,41	7 571,90	7 644,73	7 561,21
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 606,52	—	—	—	—
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	8 046,98	—	—	—	—

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
DM	2,041570	2,038950	2,036470	2,034300	2,034300	2,027980
Fl	2,304490	2,301740	2,298990	2,296910	2,296910	2,289670
Bfrs/Lfrs	42,287700	42,243100	42,206100	42,172000	42,172000	42,073500
FF	6,939100	6,933540	6,930220	6,928350	6,928350	6,923370
Dkr	7,878370	7,874620	7,870670	7,870220	7,870220	7,864700
£Irl	0,766932	0,766825	0,766415	0,766479	0,766479	0,766439
£	0,710475	0,712514	0,714195	0,715187	0,715187	0,717792
Lit	1 540,24	1 542,80	1 544,91	1 546,67	1 546,67	1 553,30
Dr	212,70000	214,67000	216,88300	219,43000	219,43000	226,73400
Esc	180,50800	180,73500	181,14200	182,00100	182,00100	184,38000
Pta	130,21500	130,63800	131,03100	131,37000	131,37000	132,45800

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3724/90

of 20 December 1990

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 26 November 1990, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat⁽⁴⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week beginning 26 November 1990, the variable slaughter premium

for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 9 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 1, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable slaughter premium during the week beginning 26 November 1990, the level of the premium is fixed at ECU 79,130 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1 during the week beginning 26 November 1990, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 November 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	37,191	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	79,130	0
0204 21 00	79,130	0
0204 50 11		0
0204 22 10	55,391	
0204 22 30	87,043	
0204 22 50	102,869	
0204 22 90	102,869	
0204 23 00	144,017	
0204 30 00	59,348	
0204 41 00	59,348	
0204 42 10	41,544	
0204 42 30	65,283	
0204 42 50	77,152	
0204 42 90	77,152	
0204 43 00	108,013	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	102,869	
0210 90 19	144,017	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	102,869	
— boned or boneless	144,017	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3725/90
of 20 December 1990
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 January to 31 March 1991;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87⁽⁴⁾;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 2824/90⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 October to 31 December 1990, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1991; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 July to 30 November 1990;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Whereas, when the sluice-gate prices April to 31 August October, 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the like products, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 65.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CN code	Sluice-gate price	Levy
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,32	13,79
0407 00 19	10,86	4,25
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	82,41	36,58
0408 11 10	401,23	171,19
0408 19 11	181,53	74,62
0408 19 19	193,42	79,74
0408 91 10	336,77	165,34
0408 99 10	89,26	42,43

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3726/90

of 20 December 1990

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated,

account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

2. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	140,00
	06	50,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	07	87,00
	02	0
1003 00 90 000	04	87,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	150,00
1101 00 00 130	01	130,00
1101 00 00 150	01	120,00
1101 00 00 170	01	110,00
1101 00 00 180	01	100,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	150,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	230,00
1103 11 10 200	01	220,00
1103 11 10 500	01	190,00
1103 11 10 900	01	180,00
1103 11 90 100	01	150,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 The Soviet Union,
- 07 Poland.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3727/90
of 20 December 1990
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1990 fixing the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (1)	(ECU/tonne) Amount of refunds
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	213,02
1006 20 15 000	01	213,02
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	213,02
1006 20 96 000	01	213,02
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	213,02
1006 30 25 000	01	213,02
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	213,02
1006 30 46 000	01	213,02
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	266,28
	03	272,28
	05	272,28
	06	277,28
	07	277,28
	08	272,28
	09	272,28
	10	277,28
	11	277,28
	12	277,28
	13	266,28
	14	277,28
1006 30 63 900	01	266,28
	13	266,28
1006 30 65 100	01	266,28
	03	272,28
	05	272,28
	06	277,28
	07	277,28
	08	272,28
	09	272,28
	10	277,28
	11	277,28
	12	277,28
	13	266,28
	14	277,28
1006 30 65 900	01	266,28
	13	266,28
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refunds
1006 30 94 100	01	266,28
	03	272,28
	05	272,28
	06	277,28
	07	277,28
	08	272,28
	09	272,28
	10	277,28
	11	277,28
	12	277,28
	13	266,28
	14	277,28
1006 30 94 900	01	266,28
	13	266,28
	15	—
1006 30 96 100	01	266,28
	03	272,28
	05	272,28
	06	277,28
	07	277,28
	08	272,28
	09	272,28
	10	277,28
	11	277,28
	12	277,28
	13	266,28
	14	277,28
1006 30 96 900	01	266,28
	13	266,28
	15	—
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zone II b),
- 06 Zone IV a),
- 07 Zone IV b),
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,
- 15 Zones I, II, III, IV, V, VI and VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3728/90

of 20 December 1990

on the issuing of import licences for preserved cultivated mushrooms
originating in certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of preserved cultivated mushrooms⁽¹⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on imports of preserved cultivated mushrooms from third countries⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2428/90⁽³⁾ adjusted, until 31 December 1990, the allocation of the global quantity fixed by Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 ;

Whereas Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 1707/90 provides that if the quantities for which licences have been applied for exceed the balance available for a supplier country after the reserve has been used the Commission is to fix a single percentage figure by which the quantities applied for are to be reduced ;

Whereas the issue of import licences for cultivated mushrooms originating in China was suspended by Commission Regulation (EEC) No 2591/90⁽⁴⁾ ;

Whereas quantities of cultivated preserved mushrooms originating in third countries other than the Republic of Korea, Taiwan and Hong Kong and applied for on 17 and 18 December 1990 exceed the quantities available ;

whereas the extent to which licences may be issued may accordingly be determined ;

Whereas the quantities for which licences have been issued have reached the annual amount granted to these countries ; whereas the issuing of licences qualifying for the exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 should accordingly be suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Import licences for preserved cultivated mushrooms falling within CN code 2003 10 10 originating in third countries other than the Republic of Korea, Taiwan and Hong Kong, applied for on 17 and 18 December 1990 and forwarded to the Commission on 19 December 1990 shall be issued, the endorsement laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No 1707/90 being indicated, for up to 8,04 % of the quantity applied for.

The issuing of licences for the products referred to in the first paragraph which may qualify for exemption from the additional amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1796/81 is hereby suspended for applications lodged from 19 December 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 228, 22. 8. 1990, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 7. 9. 1990, p. 22.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 26 November 1990

adopting a specific programme concerning the preparation of the development
of an operational Eurotra system

(90/664/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 130q (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 130k of the Treaty provides that the framework programme is to be implemented through specific programmes developed within each activity;

Whereas, by its Decision 82/752/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Decision 86/591/EEC ⁽⁵⁾, the Council adopted a Community research and development programme for a machine translation system of advanced design (Eurotra);

Whereas, by Decision 88/445/EEC ⁽⁶⁾, the Council approved the transition of the Eurotra programme to its third phase;

Whereas, by Decision 89/410/EEC ⁽⁷⁾, the Council adopted a specific programme for the completion of Eurotra;

Whereas, following the adoption of Decision 90/221/Euratom, EEC ⁽⁸⁾ concerning the third framework programme for Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994), it is necessary to continue the implementation of the second framework programme (1987 to 1991), adopted by the Decision 87/516/Euratom, EEC ⁽⁹⁾, by means of specific programmes for which the latter makes provision as in the case of the activities on linguistic problems (Action Line 8.4), including the preparation of the development of an operational machine translation system;

Whereas Decision 82/752/EEC provided that on completion of the Eurotra programme an operational system prototype should be available in a limited field and for limited categories of text and it included in the programme of work for the third phase of the Eurotra programme the preparation of a proposal for the further development of the system;

Whereas this programme should lead to the development of a high-level scientific prototype in the field of automatic translation;

Whereas significant progress has been achieved as a result of the Eurotra programme in the field of linguistic research and it has constituted a first step towards the development of a practical machine translation system, to the benefit of the nine official Community languages;

Whereas the programme is expected to make an important contribution to the economic and social cohesion of

⁽¹⁾ OJ No C 7, 12. 1. 1990, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 175, 16. 7. 1990, p. 129 and Decision of 24 October 1990 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 168, 10. 7. 1990, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 13. 11. 1982, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 4. 12. 1986, p. 39.

⁽⁶⁾ OJ No L 222, 12. 8. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 200, 13. 7. 1989, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 117, 8. 5. 1990, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 302, 24. 10. 1987, p. 1.

the Community, and to reconcile the benefits of the linguistic and cultural plurality with the attainment of the internal market;

Whereas additional efforts will have to be made by the Community, the Member States and European industry in order to reach this objective;

Whereas the Scientific and Technical Research Committee (Crest) has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A specific research and technological development programme for the European Economic Community concerning the preparation of the development of an operational Eurotra system, as defined in Annex I, is hereby adopted for a period of two years commencing on 26 November 1990.

Article 2

1. The funds estimated as necessary for the execution of the programme amount to ECU 10 million, including expenditure on five temporary staff.
2. An indicative allocation of funds is set out in Annex II.

Article 3

Detailed rules for the implementation of the programme and the rates of the Community's financial participation are set out in Annex II.

Article 4

1. During the first quarter of 1993, the Commission shall conduct through a panel of independent experts an evaluation of the results achieved and shall send the panel's report and its comments on this subject to the European Parliament and the Council.
2. This report shall be established having regard to the objectives set out in Annex I and in accordance with Article 2 (2) of Decision 87/516/Euratom, EEC.

Article 5

1. The Commission shall be responsible for the execution of the programme. It shall be assisted by a Committee of an advisory nature, hereinafter referred to as 'the Committee', composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.
2. Contracts concluded by the Commission shall govern the rights and obligations of each party including the methods of disseminating, protecting and exploiting the research results.

Article 6

1. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The

Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

2. The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.
3. The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

Article 7

The procedure laid down in Article 6 shall apply in particular to:

- the contents of the calls for proposals,
- the assessment of the proposed projects and the estimated amount of the Community's contribution to them,
- departures from the general rules governing Community participation set out in Annex II,
- the participation in any project by non-Community organizations and enterprises referred to in Article 8,
- any adjustment of the indicative allocation of funds set out in Annex II,
- the measures to be undertaken to evaluate the programme,
- the arrangements for the dissemination, protection and exploitation of the results of research carried out under the programme.

Article 8

1. Where framework agreements for scientific and technical cooperation between European third countries and the European Communities have been concluded, organizations and enterprises established in those countries may, on the basis of the criterion of mutual benefit, become partners in a project undertaken within this programme.
2. No contracting party based outside the Community and participating as a partner in a project undertaken under the programme may benefit from Community financing for this programme. Such a contracting party shall contribute to the general administrative costs.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 November 1990.

For the Council

The President

C. DONAT CATTIN

ANNEX I

1. OBJECTIVES, EVALUATION AND CONTENT OF THE PROGRAMME

1.1. Overall objectives

This programme constitutes the first step towards the development of an operational machine translation system of advanced design, capable of dealing with all official Community languages. The specific objectives of the programme are:

(a) *Creation of the conditions for the transition to an operational system*

- implementation of a development, testing and research environment capable of supporting large-scale systems,
- extension of the linguistic coverage and large-scale testing of the analysis and synthesis modules for all languages covered by Eurotra,
- the definition of common methods for large-scale development for machine translation and other applications involving natural language,
- experimentation and evaluation of relayed transfer, using an interface structure as pivot,
- research, prototype implementation and evaluation of new linguistic models aimed at the improvement of the interlinguality of the interface structure and control of overgeneration,
- research, prototypical implementation and evaluation of methods for the use of subject-field and text-type specific knowledge for translation and other applications;

(b) *advancement of work on lexicography and terminology*

- definition of common methods and tools for the integration of existing lexical and terminological collections,
- participation in the definition of international standards for textual, lexical and terminological data,
- close cooperation with research bodies in the Member States with a view to harmonizing lexical and terminological resources and to making existing systems compatible;

(c) *Training and cooperative projects*

- training of researchers and engineers through a grant scheme,
- setting-up, experimentation and evaluation of cooperation schemes between research institutes and industry.

1.2. Evaluation

At the end of the programme the results will be evaluated by independent experts against these objectives.

2. PRIORITY ACTION LINES AND SCIENTIFIC AND TECHNICAL CONTENT

2.1. System development, testing and research environment

On the basis of the critical review of the prototype implementations and the specifications to be produced by the end of June 1990 the implementation of a system development, testing and research environment will be commissioned to the European software industry on a turn-key basis.

This environment should have the following characteristics:

- a powerful and user-friendly formalism for describing linguistic facts (to encode dictionaries and grammars),
- a special-purpose data management system for the creation and maintenance of large-scale dictionaries and grammars with special user services for the addition, inspection and modification of the linguistic data,
- an efficient rule interpreter capable of dealing with large dictionaries, grammars and texts,
- a set of testing tools with special attention to interactive run-time testing and correction of dictionaries and grammars.

The system development environment will pay special attention to modularity to ensure the re-usability of the linguistic resources created through the possibility of combining the various modules in different ways to fulfil special tasks and of interfacing them with external applications.

2.2. Language-specific research and development work**2.2.1. Review and extension of the existing implementations**

For each of the nine languages covered, the analysis modules produced by the Eurotra programme will be thoroughly reviewed to ensure their generality and adjusted to the features of the revised formalism.

On the basis of these revised implementations the grammatical coverage will be gradually extended to include additional text and discourse types. No large-scale lexical and terminological development work is planned for this phase pending the outcome of the research on the re-usability of lexical and terminological resources (see point 2.3).

2.2.2. Relayed transfer

The research and experimentation are to determine the feasibility of this approach and the optimal strategy for its implementation.

2.3. Linguistic research of general interest

This action line is intended to gradually improve the linguistic performance of the system and the quality of translation. It will be organized along three main directions:

- general linguistic research to increase the interlinguality of the interface structure and to reduce overgeneration,
- use of subject-field specific knowledge (terminologies, classification schemes, paradigmatic relations, domain models, knowledge bases, etc.),
- use of text and discourse type-specific constraints to reduce overgeneration.

It can be predicted that some progress will be made in the course of this programme, but additional efforts must be foreseen for the future.

2.4. Research into advanced system architectures

To create a potential for innovation and keep pace with the fast advancement of hardware and software technologies, continuous research into new formalisms, software and hardware architectures is to be foreseen, which will lead in selected cases to experimentation and prototype implementation (e.g. parallel system architectures).

2.5. Re-usability of lexical and terminological resources

The details of this action line will be defined through project definition studied to be carried out in 1990.

It is expected to have two main components:

- development of methods and tools for the conversion of the formalized parts of existing dictionaries which cover mostly orthographic, phonological, morphological and syntactic information,
- research into the utilization of non-formalized portions of dictionaries which concern mostly subject classification, discourse types, definitions and examples or citations. This is an advanced research topic whose outcome cannot be predicted now.

2.6. Standards for textual, lexical and terminological data

This activity is closely related to the re-usability of linguistic resources in the future. The Commission will support and stimulate international activities in this field in close cooperation with professional associations and national and international standards organizations.

2.7. Education and training

A number of research grants will be awarded to post-graduate students to participate in the research and development work in the projects outlined hereabove.

ANNEX II

IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME, RATES OF THE COMMUNITY'S FINANCIAL PARTICIPATION AND INDICATIVE ALLOCATION OF FUNDS

1. MODALITIES OF EXECUTION

The various action lines pursue different objectives which demand different forms of organizational, contractual and financial schemes.

The participants may be universities, research organizations and industrial companies, including small and medium-sized enterprises, individuals, or any combination thereof established in the Community.

1.1. Service contracts

The implementation of the system development, testing and research environment (action line 2.1) which will provide all participating parties with a common set of tools, will be entrusted to industrial contractors on the basis of calls for tenders. It will be financed fully from the Community budget.

1.2 National research teams

The work concerning the different languages (action line 2.2) will be carried out by national research teams in the Member States, and cofinanced by the Community and the Member States.

1.3 Shared cost projects

The linguistic research of general interest (action line 2.3), research and development into advanced system architectures (action line 2.4) and re-usability of lexical and terminological resources (action line 2.5) will be carried out as cooperative ventures between industries, research centres and Eurotra teams. Shared-cost research projects should as a general rule be carried out by independent participants from at least two Member States.

The contracts for shared-cost research projects shall, as a general rule, be awarded following a selection procedure based on calls for proposals published in the *Official Journal of the European Communities*.

For shared-cost contracts, the Community participation will as a general rule be up to 50 % of the total expenditure, but this percentage may be varied according to the nature and the stage of development of the research. Alternatively, universities and research institutes may, for each project they carry out under this programme, opt either for 50 % funding of total expenditure or 100 % funding of the additional marginal costs.

1.4. Grants

Grants will be awarded to qualified post-graduate students.

1.5. Subsidies

The Commission will award subsidies to professional associations and standards organizations for action line 2.6.

2. INDICATIVE ALLOCATION OF FUNDS

The indicative breakdown of the amount of ECU 10 million deemed necessary for the execution of the programme is as follows (in thousands of ecus):

(a) System development environment	2 000
(b) Community contribution to the national research terms	4 000
(c) Shared-cost research projects	3 000
(d) Training, subsidies, evaluation	1 000
Total	<u>10 000.</u>

COUNCIL DECISION

of 17 December 1990

on the implementation of a two-year programme (1991-1992) for developing
Community tourism statistics

(90/665/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Decision 86/664/EEC ⁽³⁾ established a consultation and cooperation procedure in the field of tourism;

Whereas the Resolution of the European Parliament of 22 January 1988 on the facilitation, promotion and funding of tourism in the European Community ⁽⁴⁾ stresses the Community's role in publishing statistics, opinion surveys and information on tourism;

Whereas completion of the single market heightens the need for reliable, rapid and comparable statistical information based on Community criteria;

Whereas the business environment of firms in the tourist industry should be improved by ensuring better analysis and dissemination of information at Community level;

Whereas a Community reference framework for preparing Community tourism statistics should be devised to provide the most appropriate concepts and methods for satisfying the information requirements of users;

Whereas proposals for data collection at Community level should not result in the duplication of data collection at the level of the Member States and should, as far as possible, make use of existing systems;

Whereas efforts should be made at Community level to ensure the comparability of statistical information on tourism already available in the Member States;

Whereas the workload involved in collecting data from businesses should be taken into account when establishing priorities; whereas it should be reduced as much as possible through more extensive use of tourist demand analysis and the development of appropriate basic statis-

tical tools, while ensuring the quality and consistency of the Community statistical information system;

Whereas Article 5 of the Treaty places Member States under the obligation to assist the Commission in carrying out its tasks; whereas it follows from this obligation that Member States must make available to the Commission the tourism statistics in their possession;

Whereas, under Council Decision 89/382/EEC, Euratom of 19 June 1989 establishing a Statistical Programme Committee of the European Communities ⁽⁵⁾, that Committee carries out the functions devolved to it by the provisions adopted by the Council in the field of statistics;

Whereas the sum of appropriations allocated annually for the task provided for by this Decision is stipulated in the financial perspective attached to the Interinstitutional Agreement of 29 June 1988 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽⁶⁾; whereas the appropriations actually available will be determined under the budgetary procedure in accordance with the said Agreement,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The action plan of the two-year programme 1991-1992 for developing Community tourism statistics (hereinafter referred to as the 'programme') is hereby approved.

Article 2

The aim of the programme shall be the development of a Community frame of reference for the compilation of Community statistics on tourism, by harmonizing the concepts and methods used by the Member States.

Article 3

With a view to achieving the aim referred to in Article 2, the Commission shall, in consultation with the Member States and in conformity with the action plan set out in the Annex:

⁽¹⁾ OJ No C 150, 19. 6. 1990, p. 4.

⁽²⁾ Opinion delivered on 23 November 1990 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1986, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No C 49, 22. 2. 1988, p. 157.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 28. 6. 1989, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 33.

- (a) analyse and evaluate users' needs with regard to tourism statistics as ascertained in accordance with the provisions of Article 4;
- (b) collect and disseminate existing data on tourism;
- (c) analyse the systems that exist in the Member States and those used by international organizations;
- (d) prepare a Community methodological framework for the compilation of Community tourism statistics.

Article 4

1. Member States shall analyse and assess the needs of the main national users.
2. The Commission shall coordinate this work following consultation with the Statistical Programme Committee.
3. Member States shall communicate to the Commission the results of the work referred to in paragraph 1 by 30 June 1991.

Article 5

For the purpose of carrying out the tasks referred to in Article 3, Member States shall, as soon as possible and in any case by 31 December 1991, supply the Commission with existing statistics on tourism and with details of future tourism statistics programmes proposed, as well as with any information the Commission may require

concerning the methodology used for collecting existing statistics.

Article 6

The Commission shall present to the Council:

- (a) by 31 May 1992, an interim progress report;
- (b) by 31 December 1992, a report evaluating the outcome of the work referred to in Article 3 and the conclusions prompted by the report as to the development of the information system required for Community tourism statistics after 1992, and including a list of priorities.

Article 7

1. The sum of the appropriations allocated annually for the task provided for by this Decision shall be fixed in the framework of the annual budgetary procedure.
2. The budget authority shall determine the appropriations available for each year.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1990.

For the Council

The President

G. CARLI

*ANNEX***STATISTICAL ACTION PLAN****(1991-1992)****(a) Analysis and evaluation of users' needs with regard to tourism statistics**

Collection and analysis of the needs of the main users, in particular the Community institutions, national administrations, international organizations and economic operators.

The analysis will take into account long-term needs and completion of the single market in 1992, to allow long-term planning and convergence of statistical efforts at national and Community level.

Determination of users' needs will require the broadest possible consultation of the parties concerned, to be achieved through co-ordination by Member States at national level.

The various needs will be placed in order of priority bearing in mind the resulting burden on, and the advantages derived by, providers of statistics.

(b) Collection and dissemination of existing data on tourism

The aim is to collect and regularly disseminate data on tourism.

(c) Analysis of existing systems in the Member States and those used by international organizations

— Analysis of supply in the tourist industry

— Analysis of tourist demand

— World data on third countries (sources: WTO, OECD) to monitor the Community's development against other countries and at world level

— Data from other statistical projects with a bearing on tourism.

(d) Preparation of a Community methodological framework for the compilation of Community tourism statistics

The aim is to establish a reference framework for statistics on tourism, covering both existing data and additional data collections. It will be used as a basic harmonization tool for developing official European statistics and as guidance for non-official statistics.
